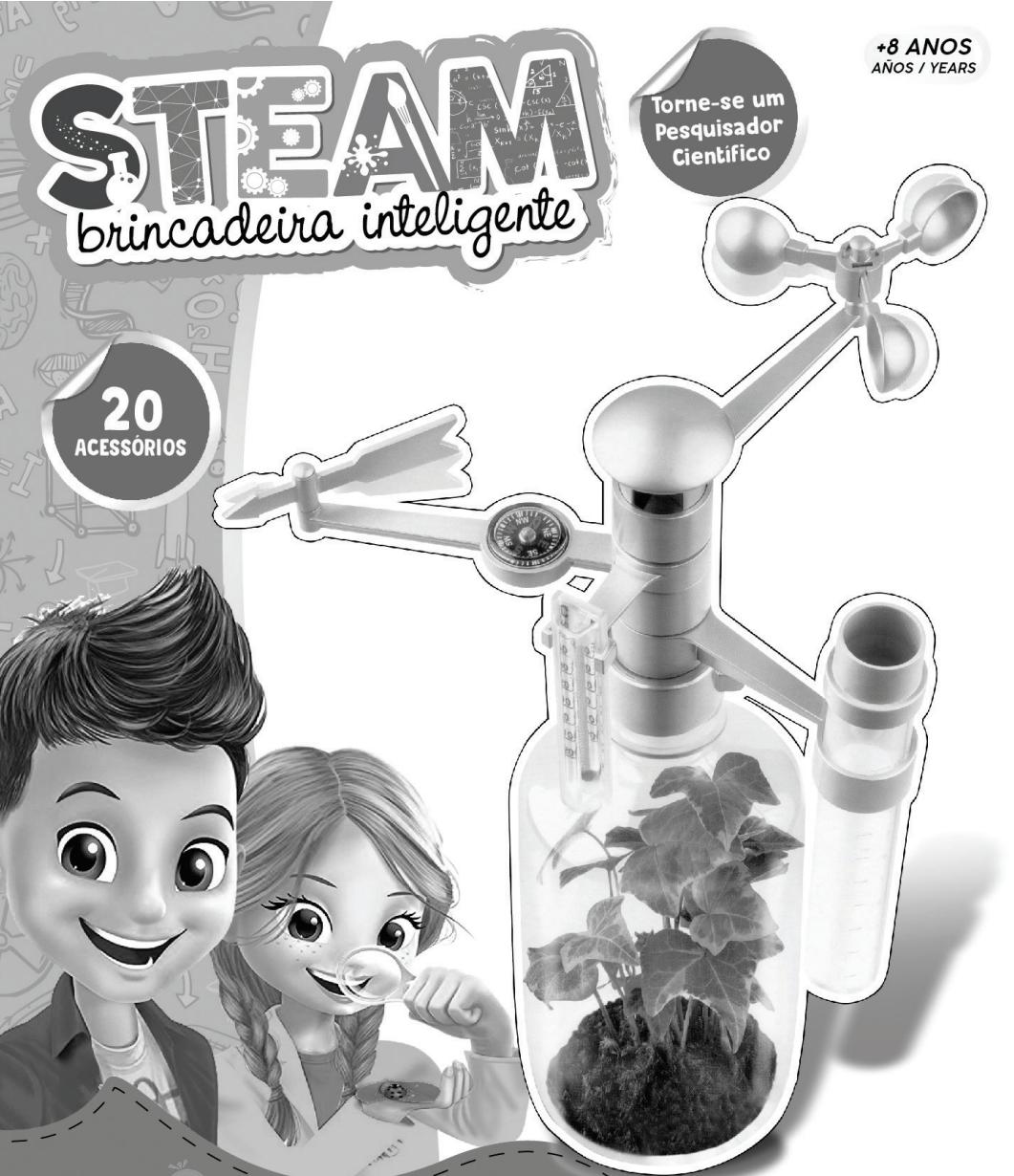


# MANUAL DE INSTRUÇÕES



EDUCATIVO

**ESTAÇÃO METEOROLÓGICA**  
Weather Station / Estación Meteorológica

Xalingo  
BRINQUEDOS

Ref.: 1157.6

## ESTAÇÃO METEOROLÓGICA

Observe e registre o tempo com sua própria estação meteorológica multifuncional. O kit possui um cata-vento, um anemômetro, um termômetro e um pluviômetro. Experimente também com o efeito estufa e crie um terrário em uma garrafa.

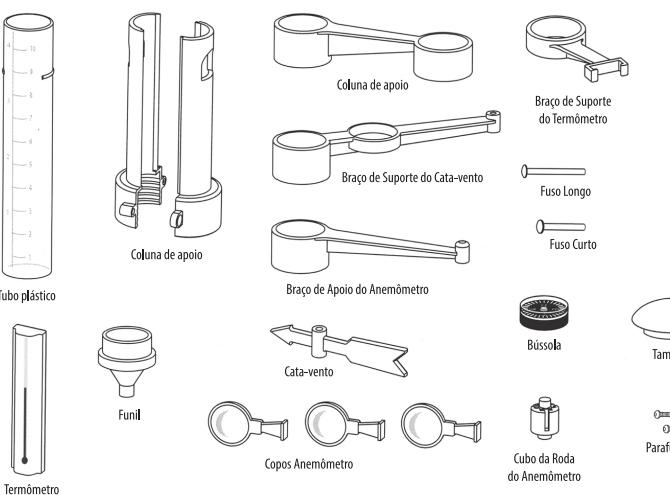
### A. AVISOS DE SEGURANÇA

- Por favor, leia atentamente todas as instruções.
- A supervisão e assistência de um adulto são necessárias em todos os momentos.
- Este kit destina-se a crianças com mais de 8 anos de idade.
- Este kit contém peças pequenas que podem causar asfixia se utilizados incorretamente. Mantenha longe do alcance de crianças menores de 3 anos de idade.
- Manuseie o termômetro com cuidado. O corpo de vidro é frágil. Vidro quebrado pode causar ferimentos. Caso o termômetro esteja quebrado, entre em contato com o nosso serviço ao cliente para a substituição.

### B. CONTEÚDO

Tubo de plástico, termômetro, 2 metades de coluna de apoio, funil, braço de suporte do pluviômetro, braço de suporte do cata-vento, braço de apoio do anemômetro, cata-vento, copos anemômetro, braço de suporte do termômetro, fuso longo, fuso curto, bússola, cubo da roda do anemômetro, tampa, parafusos.

Também necessário, mas não incluído: garrafa PET de 0,5 litro ou 1 litro com rosca e pequena chave de fenda cruzada.



### ESTACIÓN METEOROLÓGICA

Observe y registre el tiempo con su propia estación meteorológica multifuncional. El kit posee un cataviento, un anemómetro, un termómetro y un pluviómetro. Pruebe también con el efecto invernadero y cree un terrario en una botella.

### A. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Por favor, lea atentamente todas las instrucciones.
- La supervisión y asistencia de un adulto son necesarias en todos los momentos.
- Este kit se destina a niños con más de 8 años de edad.
- Este kit contiene piezas pequeñas que pueden causar asfixia si utilizados incorrectamente. Mantenga lejos del alcance de niños menores de 3 años de edad.
- Manusee el termómetro con cuidado. El cuerpo de vidrio es frágil. Vidrio roto puede causar heridas. En caso de que el termómetro esté roto, contacte nuestro servicio al cliente para hacer la sustitución.

### B. CONTENIDO

Tubo de plástico, termómetro, 2 mitades de columna de apoyo, embudo, brazo de soporte del pluviómetro, brazo de soporte del cataviento, brazo de apoyo del anemómetro, cataviento, vasos anemómetro, brazo de soporte del termómetro, fuso largo, fuso corto, brújula, cubo de la rueda del anemómetro, tapa, tornillos.

También necesario, pero no incluido: botella PET de 0,5 litro o 1 litro con boca de tornillo y pequeño destornillador cruzado.

## C. MONTAGEM

Siga estas etapas para montar sua estação meteorológica. Os números coloridos referem-se aos diagramas.

**1** Coloque as duas metades da coluna de suporte juntas e prenda-as com dois parafusos. Rosqueie a coluna no gargalo de uma garrafa de refrigerante vazia e limpa.

**2** Agora monte a parte do pluviômetro da estação meteorológica. Identifique o braço de suporte do pluviômetro. O lado plano do braço é o lado superior (note que o lado de cima de cada braço é o lado plano). Deslize o tubo de plástico através do orifício na extremidade estreita do braço até que ele trave. Empurre o funil firmemente para o topo do tubo.

**3** Agora monte a parte do termômetro. Identifique o braço de suporte do termômetro. Deslize o termômetro para baixo nos suportes na extremidade do braço até que ele trave. Note que o bulbo do termômetro deve estar na parte inferior.

**4** Em seguida, monte o cata-vento. Identifique o braço de suporte do cata-vento. Empurre a bússola no orifício ao centro do braço. Empurre o fuso mais curto através do buraco no cata-vento e no buraco no final do braço. Verifique se a ventoinha gira livremente.

**5** Finalmente, monte a seção do anemômetro. Identifique o braço de suporte do anemômetro. Encaixe os três copos no cubo da roda, certificando-se de que todos eles apontam na mesma direção (todos no sentido horário ou todos no sentido anti-horário). Empurre o mais longo dos dois eixos através do cubo e no pequeno orifício na extremidade do braço de suporte. Verifique se o anemômetro gira livremente.

**6** Agora, coloque os quatro braços do instrumento na coluna de suporte. Coloque o pluviômetro primeiro, seguido pelo termômetro, depois pelo cata-vento e pelo anemômetro. Finalmente, coloque a tampa no topo da coluna. Parabéns! Sua estação meteorológica está completa.

## C. MONTAJE

Siga estas etapas para armar su estación meteorológica. Los números coloridos refieren a los diagramas.

1. Coloque las dos mitades de la columna de soporte juntas y sosténgalas con tornillos. Rosque la columna a la boca de la botella PET vacía y limpia.

2. Ahora arme la parte del pluviómetro de la estación meteorológica. Identifique el brazo de soporte del pluviómetro. El lado llano del brazo es el lado superior (note que el lado de encima de cada brazo es el lado llano).

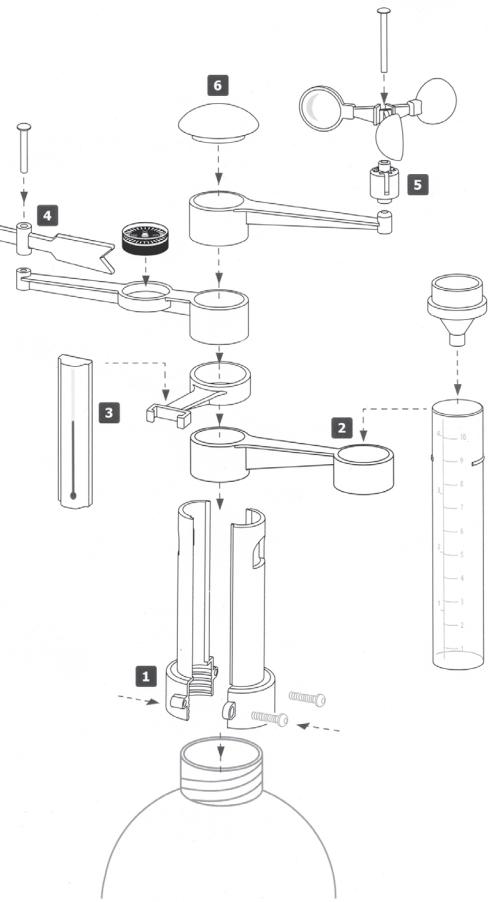
Deslice el tubo de plástico a través del orificio por la extremidad estrecha del brazo hasta que él trabe. Empuje el embudo firmemente hacia la cima del tubo.

3. Ahora arme la parte del termómetro. Identifique el brazo de soporte del termómetro. Deslice el termómetro hacia abajo en los soportes en la extremidad del brazo hasta que él trabe. Note que el bulbo del termómetro debe estar en la parte inferior.

4. Enseguida, arme el cataviento. Identifique el brazo de soporte del cataviento. Empuje la brújula en el orificio al centro del brazo. Empuje el huso más corto a través del orificio en el cataviento y en el hueco al final del brazo. Verifique si la veleta gira libremente.

5. Finalmente, arme la parte del anemómetro. Identifique el brazo de soporte del anemómetro. Encaje los tres vasos en el hub, haciendo que se apunten en la misma dirección (en sentido horario o en sentido反horario). Empuje el más largo de los dos ejes a través del cubo y en el pequeño orificio en la extremidad del brazo de soporte. Verifique si el anemómetro gira libremente.

6. Ahora coloque los cuatro brazos del instrumento en la columna de soporte. Coloque el pluviómetro primero, seguido por el termómetro, después por el cataviento y el anemómetro. Finalmente, coloque la tapa en la parte superior de la columna. ¡Felicidades! Su estación meteorológica está completa.



## C. ASSEMBLY

Follow these steps to assemble your Weather Station. Coloured numbers refer to the diagrams.

1. Put the two halves of the support column together and secure them with two screws. Screw the column onto the neck of an empty, clean soda bottle.

2. Now assemble the rain gauge section of the weather station. Identify the rain gauge support arm. The flat side of the arm is the top side (note that the top side of each arm is the flat side). Slide the plastic tube through the hole at the narrow end of the arm until it stops. Push the funnel firmly into the top of the tube.

3. Now assemble the thermometer section. Identify the thermometer support arm. Slide the thermometer down into the brackets on the end of the arm until it stops. Note that the thermometer's bulb should be at the bottom.

4. Next, assemble the wind vane section. Identify the wind vane support arm. Push the compass into the hole in the centre of the arm. Push the shorter spindle through the hole in the wind vane and into the hole in the end of the arm. Check that the vane spins freely.

5. Finally, assemble the anemometer section. Identify the anemometer support arm. Slot the three cups into the hub, making sure that they all point in the same direction (all clockwise or all anticlockwise). Push the longest of the two spindles through the hub and into the small hole in the end of the support arm. Check that the anemometer spins freely.

6. Now place the four instrument arms onto the support column. Put the rain gauge on first, followed by the thermometer, then the wind vane and the anemometer. Finally, put the cap on top of the column. Congratulations! Your weather station is complete.

## D. COMO FUNCIONA

Sua estação meteorológica é projetada para medir vento, chuva e temperatura.

O anemômetro e o cata-vento medem o vento. Os copos do anemômetro peggam o vento e fazem o anemômetro girar. Quanto mais rápido ele gira, maior a velocidade do vento. Este anemômetro não pode dizer exatamente qual é a velocidade do vento. O cata-vento aponta na direção em que o vento está soprando. Você pode olhar para a bússola e estimar para que lado está apontando o cata-vento.

A bússola contém um disco de metal magnetizado. Seus polos magnéticos estão alinhados com as letras N e S, que mostram o Norte e o Sul. O disco gira para que os polos apontem para os polos magnéticos da Terra, próximos aos polos geográficos da Terra.

O medidor de chuva mede quanta chuva caiu. O funil coleta a chuva e ajuda a impedir que a água no tubo se evapore. Você pode medir o volume de chuva lendo as marcas no tubo.

O termômetro mede a temperatura do ar. O líquido especial dentro do bulbo se expande quando aquece, o que faz com que ele suba, mostrando uma temperatura mais alta. O líquido se contrai novamente quando esfria.

## E. OPERAÇÃO

1. Desparafuse a garrafa do resto da estação meteorológica. Encha cerca dois terços com água.

2. Agora, encontre um local adequado para a sua estação meteorológica. Deve estar em um local aberto, não abrigado do vento, e não sob a cobertura de árvores. Coloque a estação numa superfície plana e firme. Gire-a para que o termômetro fique voltado para o Norte (isso impedirá que a luz do sol atinja o bulbo, o que daria falsas leituras da temperatura do ar).

3. Faça leituras dos instrumentos uma vez por dia. Sempre faça as leituras na mesma hora do dia para comparar o clima de um dia com o outro. Veja como fazer as leituras:

- Medidor de chuva: retire o tubo do seu suporte, segure-o na vertical e meça a chuva lendo a marcação no cilindro. Anote sua leitura. Em seguida, retire o funil e coloque a água fora. Recoloque o funil e o tubo no suporte.

- Termômetro: leia o número (em graus Celsius ou graus Fahrenheit) ao lado do topo da linha vermelha. Anote a leitura.

- Anemômetro: o anemômetro não tem uma escala para ler, mas, ao observá-lo, você pode estimar se o vento está calmo, leve, moderado ou forte. Anote sua estimativa.

- Cata-vento: olhe para a bússola e estime o caminho que a seta do cata-vento está apontando (Norte, Sul, Leste, Oeste, e assim por diante). Anote a leitura.

4. Em um caderno, faça uma tabela com uma linha para cada dia e seis colunas, uma para a data e uma para chuva, temperatura, força do vento, direção do vento e observações.

5. Compare suas descobertas com as do observatório local para ver a precisão dos seus registros.

6. Você poderia tentar fazer um registro de como o tempo muda ao longo de um dia. Registre as descobertas a cada hora. Anote os horários e leituras em uma tabela.

Data	Temperatura	Chuva	Força do Vento (calmo, fraco, brisa, forte)	Direção do Vento	Observações

## D. CÓMO FUNCIONA

Sua estação meteorológica está diseñada para medir el viento, la lluvia y la temperatura.

El anemómetro y el catavento miden el viento. Los vasos del anemómetro hacen que el anemómetro gire con el viento. Cuanto más rápido se gira, mayor es la velocidad del viento. Este anemómetro no puede decir exactamente cuál es la velocidad del viento. El catavento apunta la dirección en la que sopla el viento. Usted puede mirar la brújula y estimar para qué lado está soplando el viento.

La brújula contiene un disco de metal magnetizado. Sus polos magnéticos están alineados con las letras N y S, que muestran el Norte y el Sur. El disco gira para que los polos apunten hacia los polos magnéticos de la Tierra, cerca de los polos geográficos de la Tierra.

El medidor de lluvia mide cuánta lluvia cayó. El embudo recolecta la lluvia y ayuda a impedir que el agua en el tubo se evapore. Usted puede medir el volumen de lluvia leyendo las marcas en el tubo.

El termómetro mide la temperatura del aire. El líquido especial dentro del bulbo se expande cuando se calienta, lo que hace que suba, mostrando una temperatura más alta. El líquido se contrae nuevamente cuando se enfria.

## E. OPERACIÓN

1. Desatornille la botella del resto de la estación meteorológica. Llene cerca de dos tercios con agua.

2. Ahora, encuentre un lugar adecuado para su estación meteorológica. Debe estar en un lugar abierto, no abrigado del viento, y no debajo de árboles. Coloque la estación sobre una superficie plana y firme. Gírela para que el termómetro quede hacia el Norte (esto impedirá que la luz del sol alcance el bulbo, lo que daría falsas

lecturas de la temperatura del aire).

3. Haga lecturas de los instrumentos una vez al día. Siempre haga las lecturas a la misma hora del día para comparar el clima de un día con el otro. En el caso de las lecturas:

- Medidor de lluvia: retire el tubo de su soporte, sosténgalo en la vertical y mida la lluvia leyendo el marcado en el cilindro. Anote la lectura. A continuación, retire el embudo y deseche el agua. Vuelva a colocar el embudo y el tubo en el soporte.

- Termómetro: lea el número (en grados Celsius o grados Fahrenheit) al lado de la parte superior de la línea roja. Anote la lectura.

- Anemómetro: el anemómetro no tiene una escala para leer, pero al observarlo, usted puede estimar si el viento está tranquilo, leve, moderado o fuerte. Anote su estimación.

- Catavent: mire hacia la brújula y estime el camino que está apuntando la flecha del catavent (Norte, Sur, Este, Oeste, etc.). Anote la lectura.

4. En un cuaderno, haga una tabla con una línea para cada día y seis columnas, una para la fecha y una para la lluvia, temperatura, fuerza del viento, dirección del viento y observaciones.

5. Compare sus descubrimientos con los del observatorio local para ver la precisión de sus registros.

6. Usted podría intentar hacer un registro de cómo cambia el tiempo a lo largo de un día. Registre los descubrimientos cada hora. Anote los horarios y las lecturas en una tabla.

3. Take readings from the instruments once a day. Always take the readings at the same time of day so that you can compare one day's weather to the next. Here's how to take readings:  
Rain gauge: remove the tube from its holder, hold it vertical and measure the rainfall by reading the marking on the cylinder. Write down your reading. Then remove the funnel and shake the water out. Replace the funnel and replace the tube in its holder.

Thermometer: read the number (either in degrees Celsius or degrees Fahrenheit) next to the top of the red line. Write down the reading.  
Anemometer: the anemometer does not have a scale to read, but by watching it, you can estimate if the wind is calm, light, breezy or strong. Write down your estimate.

Wind vane: look at the compass and estimate which way the arrow on the wind vane is pointing (N, W, SE, and so on). Write down the reading.

4. In a notebook, make a table with one line for each day and six columns, one for the date and one each for rainfall, temperature, wind strength, wind direction and remarks.

5. Compare your findings with those of the local observatory to see how accurate your records are.

6. You could try making a record of how the weather changes over a day. Record the findings every hour. Write down the times and readings in a table.

## H. FATOS DIVERTIDOS

• As estações meteorológicas são importantes para a previsão do tempo. Dados de estações meteorológicas de todo o mundo ajudam os meteorologistas a ver padrões meteorológicos, o que os ajuda a prever o que provavelmente acontecerá nas próximas horas e dias.

• Estações meteorológicas automáticas, alimentadas por painéis solares, enviam leituras de seus instrumentos por telefone ou por rádio para os escritórios das organizações de previsão do tempo.

• A maioria das estações meteorológicas possui um termômetro máximo e mínimo, que registra as temperaturas mais altas e mais baixas durante um período de 24 horas.

• O recorde para a temperatura mais alta é de 57.8 °C, registrado na Líbia. A temperatura mais baixa é um congelamento de -89.2 °C, registrado na Antártida.

## E. TROUBLE SHOOTING

If the anemometer or the wind vane do not spin freely, they may be trapped by their spindles. Pull the spindles up slightly to free the anemometer or wind vane. You may also polish the spindles with sand paper or add a bit cooking oil as lubrication.

If the weather station topples over, add some more water, and make sure the bottle is standing on a flat surface.

If the compass is not turning freely, give it a gentle tap.

If the rain gauge does not fill up during rain, make sure that is not sheltered under one of the other arms.

## G. MORE EXPERIMENTS TO DO

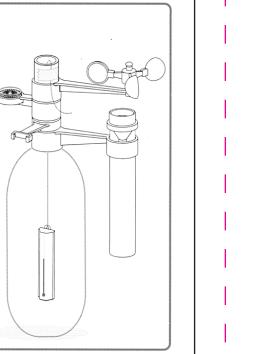
### Green House Effect

• En un día soleado, usted puede probar el efecto invernadero con la botella. Despeje el agua de la botella y coloque la estación meteorológica en un lugar soleado durante unos minutos. Observe la temperatura en el termómetro y remueva el brazo de soporte. Remueva la cubierta de la columna de soporte. Fije el termómetro con un hilo e introduzcalo en la botella durante unos instantes. Retire el termómetro y vuelva a leerlo. Usted debe darse cuenta de que la temperatura subió. Esto ocurre porque la botella retiene un poco de calor del sol, que calentó el aire en su interior.

• La botella de plástico retiene el calor del sol. Los rayos de calor del sol entran en la botella, calentando el aire en su interior, pero los rayos de calor de dentro no pueden escapar. Este efecto se llama efecto invernadero, porque es como los invernaderos retienen el calor.

• Gases en la atmósfera de la Tierra sujetan el calor de manera similar a la botella de plástico. El dióxido de carbono es uno de estos gases. La quema de combustibles, como gasolina y gas, hace que sea añadido dióxido de carbono al aire. Lo que aumenta el calor, que queda atrapado. Esto se conoce como el calentamiento global.

• El calentamiento global está cambiando la Tierra. Los climas (patrones de clima) están cambiando lentamente, y la temperatura creciente está haciendo que se derrita el hielo en los polos. En el futuro, el calentamiento global puede traer más eventos climáticos extremos, como huracanes e inundaciones.

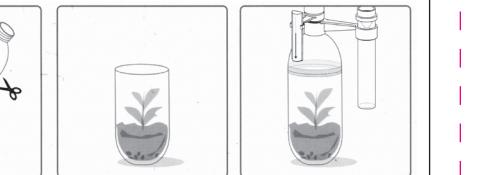


### Estación meteorológica Terrarium

• Usted puede cultivar plantas dentro de la botella. Para eso, necesitará tierra fértil, algunas gravas y algunas plantas de interior (como pequeñas helechos, hiedra o plantas trepadoras). Desenrosque la botella de la estación meteorológica. Pida a un adulto para ayudarle a cortar una parte equivalente a un tercio superior de la botella con una tijera o un cuchillo de artesanía. Coloque alrededor de 2 centímetros de grava en el fondo de la botella y llene un tercio de la botella con compuesto orgánico. Cuidadosamente, empuje las raíces de una o dos plantas a ese suelo y presione alrededor de ellas. Vuelva a colocar la parte superior de la botella, fíjela con una cinta adhesiva a prueba de agua y vuelva a colocarla en la estación meteorológica. Cubra los agujeros de la parte superior de la columna central con alguna cinta adhesiva. Coloque la botella en un lugar bien iluminado, pero no en la luz del sol directa. Sus plantas deben crecer sin tener que molhá-las.

• El mini jardín que hizo usted dentro de la botella se llama terrario. El no necesita ser regado porque el vapor de agua emitido por la planta cae al interior de la botella, que desciende al suelo.

• El terrario también demuestra el ciclo del agua. Esta es la circulación de agua entre los océanos, la atmósfera y la tierra. El agua se evapora de los océanos y del suelo, forma nubes y también lluvia, que cae en la tierra y luego fluye de vuelta por los ríos hasta el océano otra vez. En el terrario, el agua se evapora desde el suelo y de las hojas de la planta. Se condensa en el interior de la botella (esto representa las nubes). A continuación, corre de vuelta al suelo (que representa la lluvia).



### H. HECHOS DIVERTIDOS

• Las estaciones meteorológicas son importantes para la previsión del tiempo. Los datos meteorológicos de todo el mundo ayudan a los meteorólogos a ver los patrones meteorológicos, lo que les ayuda a predecir lo que probablemente ocurrirá en las próximas horas y días.

• Estaciones meteorológicas automáticas, alimentadas por paneles solares, envían lecturas de sus instrumentos por teléfono o por radio a las oficinas de las organizaciones de previsión del tiempo.

• La mayoría de las estaciones meteorológicas tienen un termómetro máximo y mínimo, que registran las temperaturas más altas y más bajas durante un período de 24 horas.

• El récord para la temperatura más alta es de 57.8 °C, registrado en Libia. La temperatura más baja es una congelación de -89.2 °C, registrada en la Antártida.

www.xalingo.com.br